

NACHRICHTEN

WIRTSCHAFT

Diskussion über Handel mit den USA

US-Generalkonsul Timothy Eydelant ist am Mittwoch in Chemnitz zu Gast. Über deutsch-amerikanische Handelsbeziehungen will er diskutieren mit Christoph Neuberg, stellvertretender Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer, Ralf Hron, Regionsgeschäftsführer des Deutschen Gewerkschaftsbundes, sowie mit dem SPD-Bundestagsabgeordneten Detlef Müller. Themenschwerpunkte sind die transatlantischen Handelsbeziehungen und deren Bedeutung für die sächsischen Unternehmen. Die Veranstaltung richtet sich insbesondere an Unternehmer aus Chemnitz und Umgebung sowie an interessierte Bürger, so Müller. |dy

DIE DISKUSSION über Handelsbeziehungen am Mittwoch **beginnt 18 Uhr** in der Neuen Sächsischen Galerie, Moritzstraße 20.

PYROTECHNIK

Automat gesprengt – Autos beschädigt

Ein Zigarettenautomat ist am Samstagmorgen in Borna-Heinersdorf gesprengt worden. Er stand laut Polizei an der Wittgensdorfer Straße. Bislang unbekannte Täter haben nach den Angaben der Ermittler gegen 3.30 Uhr Pyrotechnik eingesetzt, die gezielt zur Explosion gebracht worden sei. Der Automat wurde dabei zerstört. Durch weggesprengte Teile sind außerdem zwei Autos, ein Skoda und ein Renault, beschädigt worden, die in der Nähe des Automaten abgestellt waren. Nach Angaben einer Anwohnerin, so die Polizei, war unmittelbar nach der Detonation ein Mann vom Tatort weggerannt. Sie beschrieb ihn als etwa 1,70 Meter bis 1,75 Meter groß, schlank und gänzlich dunkel gekleidet. Aus dem Automaten wurden Bargeld und Zigarettschachteln entwendet. Wie viele es genau waren, ist bisher noch nicht bekannt. Der Sachschaden wird auf insgesamt rund 4500 Euro beziffert. |dy

Jähn fachsimpelt mit jungen Kosmonauten

Sigmund Jähn, erster Deutscher im Weltall, gilt als menschenscheuer Typ. Der ehemalige Fliegerkosmonaut ist inzwischen 82 Jahre alt und reist längst nicht mehr zu jeder Veranstaltung. Es sei denn, er kann Kindern etwas über den Weltraum erzählen und wie wertvoll für ihn unser Planet ist. Dann lässt der vielleicht prominenteste Vogtländer alles stehen und liegen und gibt sich als Gast die Ehre. So wie am Sonntag im Kosmonautenzentrum im Küchwald. Vor genau 40 Jahren wurde die Einrichtung für Familien nach dem Weltraumfahrer benannt. Da war er gerade von seinem Ausflug in den Orbit zurückgekehrt. Das wurde groß gefeiert. Hier kennt ihn ja auch noch immer jedes Kind. Obwohl damals vielleicht gerade mal deren Eltern geboren waren – wenn überhaupt schon. Die Stammbesetzung des Kosmonautenzentrums zeigte sich nun jedenfalls ziemlich aufgeregt, als Sigmund Jähn extra wegen ihr zum Fest gekommen war. „Natürlich wurde Dr. Jähn vom Ministerpräsidenten und anderen Prominenten empfangen“, so Denny Russo, der das Kosmonautenzentrum im Auftrag der Fördererinitiative Solaris leitet. „Ich weiß aber, dass ihm Ruhm und Ehre nicht annähernd so viel bedeuten wie die Kinder und deren Spaß am Weltraum.“ Das war dem Sozialpädagogen erst vor wenigen Tagen bewusst geworden. Anfang März weilte Sigmund Jähn nämlich auch schon in „seinem“ Kosmonautenzentrum im Küchwald – damals jedoch klammheimlich und ohne ministerialen Begleiterscheinung. Er stand damals einem russischen TV-Team Rede und Antwort, das in Deutschland die Wirkungsstätten von in Moskau bekannten Persönlichkeiten nachspürte. Jähn hatte einst in Moskau studiert. Eigentlich war das Kosmonautenzentrum an dem Tag wegen Dreharbeiten geschlossen. Eine Familie wollte trotzdem rein. Als Sigmund Jähn erfuhr, dass es ein Kind war, welches zu seinem fünften Geburtstag extra in ein Astronautenkostüm geschlüpft war, um im Kos-

STADTGEFLÜSTER

Besonderer Geburtstag mit Raumfahrer, verfrühter Saisonstart am Schloßteich und verspätete Arztvisite im Museum.

VON PEGGY FRITZSCHE
stadtgefluester-chemnitz@freiepresse.de

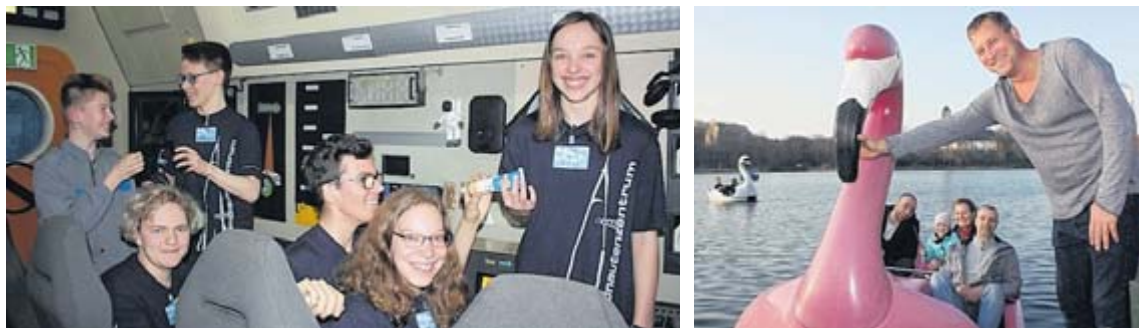


Foto oben: Sigmund Jähn fachsimpelte mit Kindern über den Orbit. Foto links: Marvin Lohse, Pascal Zillmann, Jakob Lungwitz, Sven Leuoth, Alexandra Haase und Lena Böttcher (von links) freuten sich auf ihn. Foto rechts: Falko Hirsch ließ Gondeln zu Wasser. Anton Tews, Claudia Radelow und Mila sowie Frank Löser (v. l.) stiegen ein.

monautenzentrum zu feiern, unterbrach er sofort die Dreharbeiten und gab dem Geburtstagskind eine persönliche Führung.

EIN VIDEO vom Besuch Jähns sehen Sie, wenn Sie den QR-Code mit Tablet oder Smartphone scannen.
» www.freiepresse.de/sigmundjaehn

Falko Hirsch, Betreiber der Gondelstation am Schloßteich, wollte am Samstag die Rudersaison eröffnen. Die ersten Boote schickte er aber schon am Freitag aufs Wasser. Viele Besucher und Spaziergänger konnten es nämlich gar nicht abwarten, endlich „Schloßteich, ahoi!“ zu rufen. Falko Hirsch war es recht. Er war auch am Freitag schon vor

Ort. Nur wollte er da an der Gondelstation erst einmal klar Schiff machen. Die Stürme der vergangenen Tage hatten die Bäume und Büsche auf seinem Gelände nämlich ganz schön durcheinander gewirbelt. „Wir mussten einiges an Holz fällen“, sagte er. „Danach war es nötig, die Wege wieder in Ordnung zu bringen und mit Sand unebene Stel-

len auszugleichen.“ Für die Gäste nur das Beste. „Für alle Gäste“ verdeutlichte Falko Hirsch am Freitag noch einmal. Bereits in Vorbereitung der neuen Saison hatte er bekanntgegeben, dass künftig auch auf den Rollstuhl angewiesene Menschen bequem gondeln können. Dafür installierte er einen Lift, der Personen unfallfrei in die Boote heben kann. Für die zweijährige Mila, die mit ihren Eltern Claudia Radelow und Frank Löser sowie deren gemeinsamen Freund Anton Tews am Freitag eine Bootstour unternahm, musste der Lift nicht in Betrieb genommen werden. Auf Mamas Armen landete sie sicher im Boot. Einen Tag vor Saisonöffnung, „weil das Wetter so verlockend schön ist“, wie Claudia Radelow meinte. Einen Herzenswunsch hatte das Mädchen: „Flamingo! Flamingo!“ Es sollte unbedingt das rosarote Tretboot sein, in welchem sie in die neue Bootssaison schippern wollte.

Torsten Prielzel (Foto), seit Jahresbeginn neuer Chefarzt der Klinik für Orthopädie, Unfall- und Wiederherstellungschirurgie in den Zeisigwaldklinik Bethanien, hatte seinen ersten großen Auftritt im Industriemuseum. Dort war all sein Wissen als Privatdozent und Orthopäde gefragt. Nein, verunfallt war zwischen den Museumsexponaten niemand. Der Chefarzt kam nur endlich mal dazu, sich gebührend vorzustellen. Ein Zimmer im Krankenhaus reichte dazu freilich nicht aus. Den gesamten Ausstellungssaal im Museum füllte der Fachmann, als er nun seinen ausführlichen medizinischen Fachvortrag vor fast 200 Ehrengästen hielt. Beim Vorgesprecher hat er Erfahrung, Prielzel ist Lehrer an der Medizinischen Fakultät der Universität Leipzig. Dies will er auch nutzen, um die Zeisigwaldklinik als Akademisches Lehrkrankenhaus weiterzuentwickeln, sagt er.



FOTO: ANDREAS SIBEL / AGENCY

MITEINANDER GLÜCKLICH

Liebe Maria!
85 Jahre
hast Du schon geschafft mit Optimismus und Lebenskraft. Du kannst anderen Freude geben und freust Dich selbst auch am Leben. Wir wollen, dass es so bleibt bei Dir, und gratulieren Dir hier. Bleib' schön gesund.

Herzlichst
Deine Freunde
Karin und Ralph

Lieber Opi Achim!
Zu Deinem
80. Geburtstag
wünschen wir Dir alles Gute, Glück, und viel Gesundheit.
Deine Familie

Dienstleistungen
Malerei & Tapezieren Ihre Räume zu Niedrigpreisen sowie Fußbodenverlegearb., Teppichbodenreinigung, keine Anfahrtskosten! Fachgerechte Ausführung! ☎ 0375/2703713

Partnersuche
Er sucht Sie. Suche aktive Sie für gemeinsame Freizeitgestaltung. Er, 62J., 1,81, schlank, Raum STL und Umgebung, ☎ Z 993984

Kfz Ankauf
Höchstpreise LKW, PKW, Busse, Pick Up, auch defekte, Barzahl. Rudi Schwarz ☎ 0174/8226277

Suche Wohnwagen/-, Wohnmobile, aller Art und Typen. Bitte anbieten! ☎ 0160-514 27 57

KAUFGESUCHE

Spielzeugsammlergem. zahlt (bis 20.000€) f. Militärspielz. Autos, Eisenb., Dampf-, Karussells (auch defekt), Steiff-Teddys u. Kruse-Puppen. ☎ 0371/821206

Werkstattlampen gesucht. ☎ 03724/669707

Orden, Abzeichen, Anstecknadeln, Fotos, Briefe, Ausrüstung Militär vor 1945 kauft ☎ 037294/7271

Alte Puppenhäuser und Zubehör, Kaufladen gesucht. ☎ 03724/669707

MAW + Steppke Motor gesucht, Tel. 03724-669707

Alte Spieldosen gesucht, auch defekt. ☎ 0172/3444687

Werkstatthocker u. -schränke gesucht. ☎ 0172/3444687

Ayurvedamasseurin, ☎ 0174/9388502

SERVICE

Elektro Pfüller
Marienstraße 19
09217 Burgstädt
Wir reparieren Haushaltsgeräte aller Fabrikate
schnell, preiswert und kompetent!
Tel. 03724/3585

ENGEL Elektrohaus
Hausgeräte-Reparatur Ihre HAUSGERÄTE
Adelsbergstraße 248, 09127 Chemnitz
Tel. 0371/741139

R&I SERVICE FELBER
ROHRREINIGUNGS- UND INSPEKTIONSSERVICE
BAD - KÜCHE - WC - KANÄLE
Schulstraße 38, 09125 Chemnitz
☎ 0371/7200999 • Fax 7200966

Haushaltsauflösungen Umzug Lehmann
www.packmeister.de
0371 49 48 47 6
Chemnitz • Barbarossastraße 70

AUTOHAUS GERING & PFEIFFER
Winkhoferstr. 5 • 09116 Chemnitz
24-h-Service rund ums Auto
0371 / 28 19 20

REPARATUR + VERKAUF
Wasch-, Kühl-, Elektro- u. Gasgeräte
HGS Chemnitz, Müllerstraße 26
Telefon: 0371/410093

Abrechnungen für Heiz- und Nebenkosten
GEBORGES
Gewerbepark 16 • 08340 Schwarzenberg
Telefon: (03774) 26204
Erstellung verb. Energieausweise
e-mail: info@tenie-gores.de

mein Shop
Shoppen Sie online unter:
www.freiepresse.de/meinshop

Anhänger Vogel mit Geschenkkarte zum Beschriften und Verschenken
aus Holz, 4-fach sortiert, farbig, Breite 9,3 cm, mit Geschenkkarte für je 1,95 €

Gute Nacht, kleines Sternenhäschen
Pappbilderbuch, mit Hologrammfolie auf dem Cover und allen Innenseiten, 24 Seiten, Format 22 x 22 cm, ab 2 Jahre
9,99 €

Bastelset Teelichter Osterhasenpaar
erzgebirgische Volkskunst der Holzdreherei und Spielzeughersteller Kühnert, Bastelset mit Bastelanleitung
Maße ca. 15 x 10 x 7 cm
12,20 € mit Pressekarte nur 11,70 €

Servietten Hase Stupsi Gärtner
Tischservietten, Maße 33 x 33 cm
3,60 €
Auch in allen Freie-Press-Shops in Ihrer Nähe erhältlich.